



去年十一月對外貿易  
價格及數量變動統計

根據統計處今日(星期二)發表之統計數字，去年十一月同本港製出口貨品價格和入口貨品價格，較一九七九年同期分別增加百分之八和百分之六。

因此，貿易指數(本港製出口貨品的價格指數與入口貨品價格指數的比率)略增百分之二。但入口貨品數量增長率(增百分之二十五)遠較本港製出口貨品數量增長率(增百分之二)為大。

另一方面，轉口貨品價格上升百分之八，數量則增加百分之三十五，因此，總輸出方面，價格上升百分之八，而數量則增加百分之十一。

價格是以單位價值為基礎，跟貨物的品質或成份的變動沒有關係。

貿易數量之變動是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

按貨品種類之本港製品輸出價值、單位價值及數量之變動情況如下：

一九八〇年十一月與一九七九年十一月比較

貨品種類	出口價值 (百分率)		出口單位價值 (百分率)		出口數量 (百分率)	
	增	減	增	減	增	減
衣着(皮草除外)	增六		增一		減三	
紡織纖維	增一		無顯著變動		增一	
紡織紗及綫	減二		增一		減二	
紡織製成品及有關製品	減一		增一		減二	
各類原子粒收音機	增五		增三		增二	
電子零件	增三		增一		增一	
鞋類	增一		增九		增五	
金屬製品	增三		增一		增三	
礦產及廢料	增一		增一		增一	
鐘錶	增二		減七		增三	
全部商品	增一		增八		增二	

除鐘錶之出口價值下降百分之七，以及紡織纖維出口價值些微減少外，其他主要商品之出口價值均有不同程度之增長，由紡織紗的百分之一增長率起至金屬製品的百分之十六增長率不等。

在數量方面，本港製的出口貨品大有增長者為金屬礦產及廢料（增百分之一〇五），以及鐘錶（增百分之三十五）。但本港產品出口數量大減者為紡織製成品（減百分之二十五）及紡織紗（減百分之二十三）。

根據本港用途分類之入口貨品價值，單位價值及數量之變動情況如下：

一九八〇年十一月與一九七九年十一月比較

	入口價值 (百分率)	入口單位價值 (百分率)	入口數量 (百分率)
食品	增一七	增一一	增六
消費品	增四五	無顯著變動	增四六
燃料	增一三六	增三一	增八一
原料及半製成品	增二〇	增五	增一四
資本性貨品	增二八	增七	增二〇
全部商品	增三二	增六	增二五

除了燃料的價格躍升達百分之三十一，以及消費品之價格幾乎沒有變動外，其他根據本港用途分類之入口貨品價值則略有增加，由原料及半製成品之百分之五的增幅至食品之百分之十一的增幅不等。

在數量方面，大部份的入口食品均有增加。較為顯著為菜蔬及家禽。另一方面，入口數量下降者則有茶，咖啡和糖。

消費物品入口數量有相當增加者為家庭電器用品，收音機，電視機，唱機，錄音機，衣着，紡織製成品，鞋類，及載人車輛。另一方面洋酒之入口數量則下降。

入口燃油數量增加百分之八十一。

各類原料及半製成品之入口數量顯示不同的趨勢。有顯著增加者為羊毛紗及雜毛，羊毛及其他動物毛，人造纖維紗，黏土及耐熱建築材料，人造纖維，以及賤金屬。但染料，硝皮用料及顏料，原棉，紙張及卡紙，化學原素及化學品則需求減少。

至於資本性貨品，在入口數量方面有顯著增加者為科學、醫學及光學器材與儀器，以及辦公室器材。

根據本港用途分類的轉口貨品之價值，單位價值及數量之變動情況如下：

一九八〇年十一月與一九七九年十一月之比較

	轉口價值 (百分率)	轉口單位價值 (百分率)	轉口數量 (百分率)
食品	增 二六	增 一	增 二五
消費品	增 六二	增 六	增 五二
燃料	增 八一	增 三五	增 三四
原料及半製成品	增 四〇	增 一一	增 二六
資本性貨品	增 二六	增 六	增 一九
全部商品	增 四七	增 八	增 三五

所有根據本港用途分類的轉口貨品的數量均有顯著增加，增幅由百分之十九至百分之五十二不等。

社署港島社區單位  
舉辦多項新春活動

社會福利署港島辦事處轄下各社區中心，會堂及社區及青年事務處，將於春節期間，聯同區內之政府部門及志願服務機構，舉辦近百項各類康樂活動，冀使受職人士能在春節假期內與家人共渡佳節，歡享假期。

新春活動將由下月初至三月初在港島各區舉行。其中有多項專為在職青年而設的戶外及戶內節目，如新春舞會，郊外遠足，渡假營及人際關係訓練營等，參加者可藉此享受有趣的團體生活。

此外，為受職人士及其家人而設的項目計有家庭渡假營，攤位遊戲嘉年華會，揮春創作，攝影及烹飪比賽等。各家庭可透過這些項目，加強闔家的聯繫與和諧。其他活動包括由老人及傷殘人士參加之展覽會及嘉年華會，和多项鼓勵傷殘人士同樂的節目。

上述活動，將由各有關之社區中心，會堂及社區及青年事務處轄下的青年義工協助推行。

有關活動節目表或參加詳情，可向下列港島社會福利署辦事處查詢：中西區社區及青年事務處，電話：五—四—五—四—五—〇—四；離島社區及青年事務處，電話：五—三—五—一—三—〇—四；東區社區及青年事務處，電話：五—六—五—二—一—〇；灣仔社區及青年事務處，電話：五—八—四—四—三；南區社區及青年事務處，電話：五—二—一—三；西區社區中心，電話：五—一—四—九—七—〇—三—二；柴灣社區中心，電話：五—一—五—七—七—九—七—九；及興華社區會堂，電話：五—一—五—七—二—四—九—五。

### 石硤尾停水時間

水務署宣佈：九龍石硤尾若干樓宇將於星期五（三十日）凌晨一時至黎明六時，暫停食水供應六小時，以便進行測漏工作。

停水樓宇位於大埔道、南昌街、大坑西街、窩仔街、石硤尾街及白田街範圍內，並包括耀東街、巴域街、偉智街、石硤尾工廠大廈第四至六座、石硤尾上邨第十至第十三座，及石硤尾下邨第三至六座，第十五至十八座及第二十九座在內。

### 市政署設臨時垃圾站

方便居民歲晚大掃除

市政總署今日（星期二）促請市民及早進行年晚大掃除，以便市署人員能在農曆新年來臨之前為大眾清除垃圾廢物。

市署發言人說，當局已作特別安排，於今後九日內在各區設立臨時垃圾收集站，以便市民清除屋內廢棄物件及垃圾。

他又說，收集垃圾服務將在二月五日（農曆元旦日）暫停一天。清糞工作則於農曆除夕暫停。

前述服務將於二月六日恢復。



香港管弦樂團  
週末大埔演出

香港管弦樂團應大埔區文藝協進會的邀請，將於本星期六（一月三十一日）下午三時在大埔聖公會莫壽增會督中學舉行演奏。歡迎區內人士到場欣賞。免費入場券共八百張，可向大埔理民府索取，先到先得。

在歷時兩小時的音樂會中，管弦樂團將演奏羅西尼、布瑞頓、韋發第、莫札特、及柴可夫斯基等名家的作品。

管弦樂團屆時將由團長嘉秉寧指揮。

是次活動並獲大埔諮詢委員會及理民府資助，作為在新市鎮推廣音樂的部份項目。

大埔運動場進行擴建

星期三開始暫停開放

新界市政署獲得政府撥款近七十萬元，進行擴建大埔運動場，以配合大埔人口日增及提供青少年活動方面所需要的理想場地。

大埔運動場位於鄉事會街及運頭街交界處，擴建工程已由工務司署招標承辦，工程包括重新鋪設跑道、改善跳遠及跳高沙池，觀眾看台及閘門等，工程即將展開。

新界市政署發言人表示，為方便工程進行起見，大埔運動場將於明日（星期三）開始暫時停止開放，直至工程完竣為止。

新界青山道之海灘泳屋  
四十三間接受申請租用

新界青山道各海灘之四十三間海灘泳屋，現時開始接受申請租用，租用期由四月一日起計，為期一年。

各海灘泳屋之分配將以抽籤方式進行。定於三月五日（星期四）上午十一時在九龍柯士甸路十九至二十三號康定商業大廈六樓新界市政署會議室舉行抽籤，以分配租用許可証給申請人。

泳屋的種類分為兩種，其中面積約五十五點七方米之泳屋共四間；另一種為面積約廿七點八方米的泳屋，共有三十九間。

申請人士可於今日（星期二）起至二月十六日之一段期間內，逢星期一至五上午九時至下午一時及下午二時至三時，前往尖沙咀柯士甸路十九至二十三號，康定商業大廈五樓新界市政署康樂市容組索取申請表格。申請人亦可以去函該署索取申請表格。

每份申請表格之費用為二十元。填妥之表格，須於二月二十三日（星期一）下午一時前交回新界市政署康樂市容組，逾期將不受理。

新界市政署發言人表示，申請私人用泳屋者必須為本港居民，每一個家庭只限一人申請。

而團體用泳屋之申請者須為註冊之公司，會所，社團或有組織之團體。同時申請租用泳屋之表格須附有商業登記証；或由社團登記處，以及由職工會登記局或註冊總署公司註冊處簽發之登記証。申請表格須由經理、或主席、或秘書簽署。

目前在市區及新界海灘持有按年可續期租用泳屋許可証之會所及社團，請勿再申請。

至於海灘泳屋租用許可証的費用，每年由七百五十元至一千三百五十元不等，視乎各海灘泳屋之面積而定。

勞工處促僱主注意  
農曆新年法定假日

勞工處今日（星期二）提醒僱主下月五、六及七日，即農曆年初一、初二及初三日，為僱傭條例所規定十日法定假日其中三日。

根據該條例規定，所有體力勞動僱員，包括家庭僱僕，不論入息多寡，以及月入不超過六千元之非體力勞動僱員，均有權享受上述法定假日。

倘若僱員在法定假日前曾連續為其僱主工作三月，則其僱主必須支付該三日之工資。假日之工資應相等於正常日薪，但不包括超時工作工資，倘僱員每日所得工資不固定，則假日工資應相等於假日前二十八日內之平均每日工資。假日工資須於正常發薪日支付。

若僱員需在法定假日工作，則僱主必須在該法定假日之前或後六十日內，給予僱員另定假日。

僱主倘欲在法定假日之前給予僱員另定假日，則須於該另定假日前四十八小時通知僱員。僱主如欲在法定假日後給予僱員另定假日，則須於法定假日前至少四十八小時通知僱員。

倘若僱員與僱主雙方同意，則法定假日或另定假日之前或後三十日內，任何一日均可作為僱員之代替假日。

任何人士，如對法定假日有所詢問，可逕向就近之勞資關係科分區辦事處查詢，查詢電話為：九龍東區：三一二〇五  
六三八，九龍西區：三一二〇一六五二，觀塘區：三二八九  
八五二〇，荃灣區：一二一四二二〇九六，屯門區：一二一  
八一八四四三，及港島區：五十二八二五二三內綫六十。

統計處發表去年九月  
製造業人工工資指數

統計處今日發表一九八〇年九月份製造業人工工資指數。此等指數係由該處每半年進行一次的工資調查結果計算得來。

由於這些調查的對象並非以科學方法挑選出來，因此調查結果只可視作爲大概顯示出工資可能進行的調整。

以一九七三年七月至一九七四年六月期間的平均工資作爲一百點計算，則一九八〇年九月份製造業工人的每日平均表面工資（不包括固定工資以外的福利在內）指數爲二百零八。比一九七九年九月份上升了二十七點，即百分之十四點九；比一九八〇年三月則上升十二點，即百分之六點一。若包括固定工資以外的福利在內，一九八〇年九月份的指數爲二百一十四，比一九七九年九月份上升二十九點，即百分之十五點七，而比一九八〇年三月則增加十二點，即百分之五點九。

以下爲一九八〇年九月份與三月份之就業人數較多的製造行業工資指數的變動情況：

## 表 面 工 資 指 數

( 不 包 括 固 定 工 資 以 外 福 利 )

( 包 括 固 定 工 資 以 外 福 利 )

八〇年九月份  
指數比該月份  
增加之百分率

八〇年九月份  
指數比該月份  
增加之百分率

行 業	不 包 括 固 定 工 資 以 外 福 利					包 括 固 定 工 資 以 外 福 利				
	七九年 九 月	八〇年 三 月	八〇年 九 月	八〇年 三 月	七九年 九 月	七九年 九 月	八〇年 三 月	八〇年 九 月	八〇年 三 月	七九年 九 月
製 造	181	196	208	+ 6.1	+14.9	185	202	214	+ 5.9	+15.7
紡 織	182	203	213	+ 4.9	+17.0	185	205	217	+ 5.9	+17.3
電 器	189	202	216	+ 6.9	+14.3	194	211	225	+ 6.6	+16.0
電子製品	181	208	216	+ 3.8	+19.3	187	218	226	+ 3.7	+20.9
衣 着	172	182	197	+ 8.2	+14.5	182	193	208	+ 7.8	+14.3
手 套	160	167	179	+ 7.2	+11.9	166	175	188	+ 7.4	+13.3
手 袋	168	194	195	+ 0.5	+16.1	177	209	208	- 0.5	+17.5
塑膠花和塑膠 玩具以外之塑 膠製品	215	233	238	+ 2.1	+10.7	212	228	231	+ 1.3	+ 9.0
十 一 塑膠玩具	181	200	204	+ 2.0	+12.7	180	197	200	+ 1.5	+11.1
一 印 刷	213	222	254	+14.4	+19.2	217	226	264	+16.8	+21.7

統計處又發表製造業工人的每日平均實質（即經過扣除通貨膨脹的影響）工資指數。倘不包括固定工資以外之福利在內，一九八〇年九月份指數爲一三〇，比一九七九年九月者上升一點，或百分之零點八，而與一九八〇年三月比較則無變動。倘包括固定工資以外之福利在內，一九八〇年九月份指數爲一三三，亦比一九七九年九月者上升一點，或百分之零點八，但與一九八〇年三月比較，則下降一點，或百分之零點七。

布政司署經濟科發言人就這些指數指出，製造業實質工資缺乏明顯增加是基於兩個因素。首先，由於移民關係，勞工供應增長率上昇迅速，以致雖然一九八〇年上半年製造業就業機會有所增長，勞工供應量仍然充足。

其次就是由於本港若干主要市場之不佳經濟情況所影響，一九八〇年下半年製造業工人之受需求程度減低。

發言人解釋稱，製造業工人每日平均表面工資指數，衡量二十五種製造工業的大機構所僱用之工人賺取作爲工資的金錢數目的變動情況。製造業工人的每日平均表面工資指數，包括固定工資以外之福利在內者，衡量工資和現金花紅及津貼、免費或津貼膳食，及有薪假期等固定工資以外之福利的變動情況。

製造業工人的每日平均實質工資指數，以及製造業工人包括固定工資以外福利在內的每日平均實質工資指數，是以兩者之表面工資指數扣除甲類消費物價指數增幅而獲得。

包括在一九八〇年九月調查內之製造業各工業工資動向詳情，可向統計處就業及薪酬統計組索取。

## 二月開始戶口統計 市民需要提供資料

本港十年一度的戶口統計將於二月及三月間舉行，爲配合該項統計而施行的兩項戶口統計法令將於本星期五在政府憲報公佈。

根據一九八一年陸上戶口統計令及一九八一年水上戶口統計令，凡在本港陸上或海域居住之人士，均需要向前往訪問的戶口統計員提供資料。

條例並說明戶口統計的目的，所需的資料，進行統計之期間，及毀滅個人資料統計表的日期。

政府統計處發言人今日表示：雖然根據條例，市民有義務向戶口統計員提供準確資料，但他指出該項義務絕不繁重，希望市民通力合作。

他說：搜集得來之資料將有助政府制定未來各項公共服務及發展計劃，對每一個市民都有益處。

「此外，所有向戶口調查員提供的個人資料，在戶口統計條例規定下，將絕對保密，此種資料不能向任何其他政府部門或私人機構透露。」

他說：「所有調查員均需要宣誓保守秘密。由戶口調查所搜集的資料將用電腦處理，結果是以表格型式擬定，再不能分辨得出任何個人資料。所有附有個人姓名的統計資料必需於一九八二年二月或三月之前全部加以毀滅。」